

Upitnik za ispitivanje obiteljskog kvaliteta života

(Opšta verzija)

2006

Ivan Brown
Roy I. Brown
Nehama T. Baum
Barry J. Isaacs
Ted Myerscough
Shimshon Neikrug
Dana Roth
Jo Shearer
and Mian Wang

Surrey Place Centre, Toronto, Canada

Upitnik za ispitivanje obiteljskog kvaliteta života (Opšta verzija).

Ivan Brown, Roy I. Brown, Nehama T. Baum, Barry J. Isaacs, Ted Myerscough, Shimshon Neikrug, Dana Roth, Jo Shearer and Mian Wang

© 2006. Ivan Brown, Roy I. Brown, Nehama T. Baum, Barry J. Isaacs, Ted Myerscough, Shimshon Neikrug, Dana Roth, Jo Shearer and Mian Wang.

Sva prava zadržana.

Prvo štampanje Proljeće 2006.

Preštampavanje i uslovi upotrebe

Upitnik za Ispitivanje obiteljskog kvaliteta života (Opšta verzija) namjenjen je za međunarodnu upotrebu i može se štampati i kopirati za upotrebu u servisima, edukaciji i istraživanju bez dozvole autora. Međutim, autori cijene i podstiču edukatore i istraživače da ih informišu o vrsti korištenja Upitnika za ispitivanje obiteljskog kvaliteta života: Glavni staratelji (njegovatelji) osoba s intelektualnim ili razvojnim onesposobljenjima, i pozivaju ih da podijele podatke i analizu podataka. Sve druge upotrebe ili adaptacije pregleda zahtijevaju pismeno odobrenje. Molimo Vas da posjetite web sajt zapisan ispod detalja.

Sugerisano citiranje (APA format)

Brown, I., Brown, R. I., Baum, N. T., Isaacs, B. J., Myerscough, T., Neikrug, S., Roth, D., Shearer, J., & Wang, M. (2006). *Upitnik za Ispitivanje obiteljskog kvaliteta života (Opšta verzija)*. Toronto, ON, Canada: Surrey Place Centre.

Pristupačnost paketa Upitnika

Upitnik za Ispitivanje obiteljskog kvaliteta života (Opšta verzija) je trenutno na raspolaganju na engleskom i može se daunloudovati besplatno s dole napisanog veb sajta. Instrukcije, priručnik za administratore, šifarnik s varijablama, fajlovi podataka u SPSS-u i razgraničeni formati teksta će uskoro biti na raspolaganju.

Za više informacija o ovome i drugim Upitnicima za ispitivanje obiteljskog kvaliteta života, posjetite:

<http://www.surreyplace.on.ca/Education-and-Research/research-and-evaluation/Pages/International-Family-Quality-of-LifeProject.aspx>

Zahvale

Autori žele da se zahvale na podršci razvoju istraživanja institucijama i organizacijama: Beit Issie Shapiro, Israel, Down Syndrome Research Foundation, Canada, Flinders University, Australia, MukiBaum Treatment Centres, Canada, Rowan University, U.S.A., Surrey Place Centre, Canada, The College of Judea & Samaria, Israel, University of Toronto, Canada, i University of Victoria, Canada. Bezbroj osoba je pregledalo Izvještaj/Upitnik u toku njegovih razvojnih faza i zahvaljujemo im na njihovom doprinosu.

Upitnik za ispitivanje obiteljskog kvaliteta života

(Opšta verzija)

Šta je to Upitnik za ispitivanje obiteljskog kvaliteta života?

Upitnik za ispitivanje obiteljskog kvaliteta života (UIOKŽ) je metod koji se fokusira na kvalitet života obitelji koje imaju jednog ili više članova s intelektualnim ili razvojnim onesposobljenjem. To je način da se govori o stepenu do koga je obiteljski kvalitet života prijatan, osmišljen i podržan od vrsta izvora koji su važni članovima obitelji, isto tako kao i o borbama sa kojima se suočavaju obitelji.

Kako treba koristiti UIOKŽ?

Upitnik za ispitivanje obiteljskog kvaliteta života (UIOKŽ) je namjenjen za dvije upotrebe. Prvo, za praktičare u službama i članove obitelji kao dio opšte procjene potreba podrške i program dizajna. Drugo, može biti koristan kao instrument da opiše i izmjeri obiteljski kvalitet života, u okviru ograničenja njegove koncepcije, za namjere istraživanja ili evaluacije.

Struktura Upitnika za ispitivanje OKŽ

Obiteljski kvalitet života se može posmatrati na više načina. UIOKŽ posmatra aspekte obiteljskog života za koje smatramo da su kritički bazirani na prethodna istraživanja i praksu.

Upitnik za ispitivanje OKŽ ima nekoliko dijelova:

- Prvi dio, *O Vašoj Obitelji*, koji predstavlja članove Vaše obitelji
- 9 dijelova koji slijede su posviđeni specifičnim poljima obiteljskog života: zdravlje, finansijsko blagostanje, obiteljski odnosi, podrška drugih, podrška službi, uticaj vrijednosti, karijere, odmor i rekreacija i integracija u zajednicu. Svaki od ovih 9 dijelova ima 2 odjeljka. Odjeljak A sadrži pitanja koja skupljaju neke opšte informacije i obezbjeđuju kontekst. Odjeljak B sadrži pitanja koja se odnose na 6 koncepta: značaj, mogućnosti, inicijativu, postignuće, stabilnost i zadovoljstvo. Možda izgleda da se ova pitanja u nečemu ponavljaju. Namjerno su takva, jer postavljaju ista pitanja o svakom od 9 različitih oblasti života.
- Završni kratki dio Upitnika za ispitivanje OKŽ ispituje opšte utiske obiteljskog kvaliteta života.

Kako treba upravljati Upitnik za ispitivanje OKŽ?

Upitnik za ispitivanje OKŽ može da ispuni član obitelji ili članovi (lična-administracija), ili istraživač ili praktičar zajedno sa članom obitelji ili članovima (licem u lice administracija). Kada se lično popunjava, treba omogućiti članu(ovima) obitelji koji ima pitanja da kontaktira nekoga ko poznaje upitnik.

Informisani pristanak treba uvijek dobiti pismeno od osobe odgovorne za istraživanje.

U nekim slučajevima, istraživači smatraju korisnim da povećaju informacije skupljene istraživanjem s ličnim intervjuom.

Povjerljivost i etička razmatranja

Kompletirani Upitnik za ispitivanje OKŽ (Opšta verzija) sadrži povjerljive informacije. Kada ga koriste servisne organizacije za procjenu potrebne podrške i dizajn programa, treba koristiti utvrđenu politiku i priručnik sa svim pratećim povjerljivim informacijama.

Kada se Upitnik za ispitivanje OKŽ (opšta verzija) koristi za istraživanje ili evaluaciju, sve lične informacije o obiteljima i pojedincima treba da su povjerljive, i samo ukupni podaci i anonimni primjeri slučajeva mogu biti u izvještaju. Oni koji koriste istraživanje treba da se slože s etičkim zahtjevima univerziteta, organizacija ili odgovarajućih vladinih tijela.

Prijevod

Upitnik za ispitivanje obiteljskog kvaliteta života (Opšta verzija) bio je razvijen na engleskom. Naša je želja da prevedemo izvještaj na druge jezike i da prevedene verzije budu dostupne na internetu. Ako bi htjeli da prevedete Izvještaj na Vaš jezik i da ga koristite u Vašoj zemlji, bilo bi nam zadovoljstvo da nas kontaktirate da bi mogli da radimo zajedno i to omogućimo.

Uputstva za popunjavanje Upitnika za ispitivanje OKŽ (Opšta verzija)

Ko odgovara na pitanja u Upitniku?

Upitnik za ispitivanje obiteljskog kvaliteta života (Opšta verzija) može da popuni bilo koji član obitelji. To može biti roditelj, sestra/brat, supružnik ili životni partner, ili drugi član obitelji kao što je definisano u odeljku "O Vašoj obitelji" (strana 1).

Kada popunjavate Upitnik

1. Molimo Vas da odgovorite na svako pitanje što je moguće potpunije.
2. Upišite u prostoru pored pitanja bilo koju dodatnu informaciju ili komentare koji bi nam mogli pomoći da bolje razumijemo Vašu obiteljsku situaciju.
3. Ako pitanje nije primjenjivo, molimo da to kažete i objasnite zašto.
4. Za popunjavanje izvještaja treba oko 1 sat.

Samo za službenu upotrebu

Lični podaci učesnika:		
Mjesto popunjavanja:		
Datum:		
Država:		
Metod popunjavanja:		
<input type="checkbox"/>	Samostalno popunjeno od člana porodice	
<input type="checkbox"/>	Licem u lice/ Telefonska administracija	
	Ispitivač:	
	Zanimanje/školska sprema:	
	Mjesto školovanja/rada:	
<input type="checkbox"/>	Da li je bio prateći intervju? (označi ✓ ako jeste)	

O Vašoj obitelji

Širom svijeta ljudi misle o obiteljima na drugi način. Dok popunjavate ovaj izvještaj, molimo Vas da mislite na Vašu *neposrednu obitelj* – one ljude koji su tijesno uključeni u svakodnevne događaje Vašeg domaćinstva. Članovi obitelji mogu biti u krvnom srodstvu ili u bliskoj ličnoj vezi

1. Ko su članovi Vaše neposredne obitelji? Vi ste u prvom redu. Upišite sve druge članove vaše neposredne obitelji u sljedećim redovima, prema njihovoj rodbinskoj vezi sa Vama (na primjer, Vaš supružnik, Vaš sin, Vaša pokćerka, Vaša tetka, Vaša punica, Vaš usvojeni brat). Molim Vas da ukažete, za svakoga, dob, pol (muški ili ženski), i ako žive u stanu sa Vama.

Članovi obitelji (supružnik, sin, pokćerka, tetka, punica, usvojeni brat, itd.)	Dob	Rod (Muški ili ženski)	Žive u stanu sa Vama? (označi ✓ ako jeste)
Ja			
Moj/a			
Moj/a			
Moj/a			
Moj/a			
Moj/a			

2. Da li je Vaša neposredna obitelj...?

1. jednoroditeljska obitelj
 2. obitelj s oba roditelja
 3. drugo (molimo navedite) _____

3. Ko je/su glavni njegovatelj/i u Vašoj obitelji?

4. **Navedite bilo kog člana obitelji koji ima posebne potrebe, I opišite te posebne potrebe.**

5. **Koliko odgovornosti imate Vi lično u svakodnevnim poslovima Vaše obitelji?** (označi ✓ jedan)

- 1 Mnogo više odgovornosti nego što bih htio/htjela
- 2 Više odgovornosti nego što bih htio/htjela
- 3 Onoliko odgovornosti koliko je potrebno
- 4 Manje odgovornosti nego što bih htio/htjela
- 5 Mnogo manje odgovornosti nego što bih htio/htjela

6. **Komentari:**

1. Zdravlje obitelji

U ovom dijelu, data su Vam pitanja da razmislite o opštem zdravlju Vaše obitelji. Ponekad jedan ili više članova obitelji imaju zdravstvene probleme koji utiču na druge članove obitelji. Dok odgovarate na pitanja koja slijede, mislite na svoju obitelj kao cjelinu.

Odjeljak A

1a. Postoje li veće fizičke i/ili mentalne zdravstvene brige za nekog člana/članove obitelji?

- 1 Da
 2 Ne

1b. Ako postoji molimo da opišete:

Ko? (Srodstvo unutar obitelji)	Briga o zdravlju

2. Koje su prepreke za Vašu obitelj u postizanju zdravstvene njege? (označi ✓ onoliko koliko postoji)

- 1 Dugo čekanje na uslugu
 2 Nepoznat tretman za zdravstveni problem
 3 U mom kraju nema službi na raspolaganju
 4 Problem je u transportu
 5 Ne možemo lako da zakažemo, imamo problem da dođemo do usluge
 6 Ne znamo gdje da idemo za službe zdravstvene njege
 7 Ne razumjeno lako o kojoj zdravstvenoj njezi nam govore profesionalci
 8 Loš tretman profesionalaca zdravstvene njege
 9 Imamo različita vjerovanja o zdravstvenoj njezi
 10 Drugo (navedi) _____
 11 Drugo (navedi) _____

Section B

1. **Koliko je značajno zdravlje Vaše obitelji za kvalitet života Vaše obitelji?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma značajno
- 4 Prilično značajno
- 3 Djelimično značajno
- 2 Malo značajno
- 1 Teško da je uopšte značajno

2. **Da li u Vašem kraju postoje mogućnosti za zdravstvene potrebe Vaše obitelji?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma mnogo
- 4 Mnogo
- 3 Nešto malo
- 2 Neznatan broj
- 1 Jedva jedan

3. **Da li se članovi Vaše obitelji trude da očuvaju ili poboljšaju njihovo zdravlje, tako što učestvuju u redovnim vježbama i obraćaju pažnju na dijetu?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto
- 2 Malo
- 1 Jedva

4. **Do kog stepena članovi Vaše obitelji uživaju u dobrom zdravlju?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto
- 2 Malo
- 1 Jedva

5a. **U skoroj budućnosti, da li će se sadašnji stepen zdravlja Vaše obitelji ...?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma poboljšati
- 4 Poboljšati
- 3 Ostati na istom
- 2 Pogoršati
- 1 Veoma pogoršati

5b. **Ako će se poboljšati ili pogoršati, zašto?**

6. Uzimajući sve u obzir, kako ste zadovoljni zdravljem Vaše obitelji?
(označi ✓jedan)

- 5 Veoma zadovoljan
- 4 Zadovoljan/Zadovoljna
- 3 Ni zadovoljan ni nezadovoljan
- 2 Nezadovoljan
- 1 Veoma nezadovoljan

7. Molomo da navedete neku dodatnu informaciju ili objašnjenje.

2. Finansijsko blagostanje

U ovom dijelu Vas pitamo da razmislite o tome kako Vaša obitelj upravlja finansijama. Svaki član Vaše obitelji zarađuje različitu sumu novca i ima različite finansijske potrebe, ali u odgovorima na pitanja koja slijede, mislite na finansijsku situaciju cijele Vaše obitelji.

Odjeljak A

1. U Vašoj zemlji, kako biste opisali Vaš ukupan obiteljski prihod, uključujući sva primanja? (označi ✓ jedan)

- 5 Daleko iznad prosjeka
- 4 Iznad prosjeka
- 3 Prosječno
- 2 Ispod prosjeka
- 1 Daleko ispod prosjeka

2. Kada mislite o ukupnom obiteljskom prihodu, uključujući sva primanja, da li smatrate da je Vaša obitelj (označi ✓ jedan):

- 5 Imućna
- 4 Snalazi se dobro s nešto dodatka
- 3 Prolazi dobro
- 2 Snalazi se
- 1 Bori se

3. Da li Vaša obitelj dobija neku finansijsku pomoć od drugih službi osim s posla (takve kao pokloni, uplate, investicioni prihodi)? (Molimo da navedete)

4. Koji procenat od ukupnog prihoda, uključujući sve uplate, Vaša obitelj potroši svakog mjeseca, u prosjeku, za posebnu njegu, lijekove, pomoć, ili opremu za člana(ove) obitelji s potrebom za specijalnu zdravstvenu njegu?

- 5 Ništa
- 4 Manje od 10%
- 3 10% do 25%
- 2 26% do 50%
- 1 51% ili više
- 0 Nije primjenjivo -----

5a. Koliko od Vaših osnovnih potreba (na primjer, hrana, odjeća, odgovarajuće stanovanje) se uklapa u Vaš obiteljski prihod? (označi ✓ jedan)

- 5 Sve
- 4 Većinom
- 3 Dijelom
- 2 Neznatno
- 1 Nikako

5b. Poslije svih neophodnih troškova koje plaćate na kraju svakog mjeseca, da li Vaše domaćinstvo ima preostalog novca da uradi s njim prema željama? (označi ✓ jedan)

- 1 Da
- 2 Ne

5c. Ako ne, da li to predstavlja finansijsku oskudicu za Vašu obitelj? (označi ✓ jedan)

- 1 Da
- 2 Tako nešto
- 3 Ne

Odjeljak B

1. **Koliko je značajno finansijsko blagostanje za kvalitet života Vaše obitelji?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma značajno
- 4 Prilično značajno
- 3 Djelimično značajno
- 2 Malo značajno
- 1 Teško da je značajno uopšte

2. **Da li postoje mogućnosti za članove Vaše obitelji da zarade dovoljno novca da bi uradili ono što Vaša obitelj želi?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma mnogo
- 4 Mnogo
- 3 Nešto malo
- 2 Neznatno
- 1 Jedva nešto

3. **Da li se članovi Vaše obitelji trude da očuvaju ili poboljšaju finansijsku situaciju Vaše obitelji?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva

4. **Do kog stepena Vaša finansijska situacija odgovara obiteljskim očekivanjima?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva

5a. **U skorijoj budućnosti, da li će se Vaša obiteljska finansijska situacija ...?** (označi ✓ jedan)

- 5 Većim dijelom poboljšati
- 4 Poboljšati
- 3 Ostati na istom
- 2 Pogoršati
- 1 Većim dijelom pogoršati

5b. **Ako će se poboljšati ili pogoršati, zašto?**

6. **Uzimajući sve u obzir, koliko ste zadovoljni finansijskim blagostanjem Vaše obitelji?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma zadovoljan/na
- 4 Zadovoljan/na
- 3 Ni zadovoljan/na ni nezadovoljan/na
- 2 Nezadovoljan/na
- 1 Veoma nezadovoljan/na

7. **Molimo da navedete neku dodatnu informaciju ili objašnjenje koje biste Vi željeli.**

Odjeljak B

1. Koliko su značajni Vaši obiteljski odnosi za Vaš obiteljski kvalitet života? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma značajni
- 4 Prilično značajni
- 3 Djelimično značajni
- 2 Malo značajni
- 1 Teško da su značajni uopšte

2. Da li postoje mogućnosti za članove Vaše obitelji da održavaju i podižu dobre odnose sa svima? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma mnogo
- 4 Mnogo
- 3 Nešto malo
- 2 Neznatno
- 1 Jedva nekako

3. Da li se članovi Vaše obitelji trude da održe dobre odnose u obitelji? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva

4. Do kog stepena članovi Vaše obitelji uživaju u dobrim međusobnim odnosima? (označi ✓ jedan)

- 5 **Veoma**
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 A little
- 1 Jedva

5a. U bližoj budućnosti, da li će se Vaši obiteljski odnosi ...? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma poboljšati
- 4 Poboljšati
- 3 Ostati na istom
- 2 Pogoršati
- 1 Veoma pogoršati

5b. Ako će se poboljšati ili pogoršati, zašto?

6. **Uzimajući sve u obzir, koliko ste zadovoljni odnosima unutar Vaše obitelji?**
(označi ✓ jedan)

- 5 Veoma zadovoljan/na
- 4 Zadovoljan
- 3 Ni zadovoljan ni nezadovoljan
- 2 Nezadovoljan
- 1 Veoma nezadovoljan

7. **Molimo da navedete neku dodatnu informaciju ili objašnjenje koje biste Vi željeli.**

4. Podrška drugih osoba

Ponekad obitelji dobijaju praktičnu i emotivnu podršku od raznih osoba, kao što su rođaci, prijatelji, susjedi i drugi. U ovom dijelu, molimo Vas da razmislite o podršci drugih osoba Vašoj obitelji kao cjelini. (Bilješka: Ovo ne uključuje podršku neke od specijalnih službi koju Vaša obitelj ili pojedini član dobija.)

Odjeljak A

1a. Koliko Vašoj obitelji pomažu rođaci (drugi od onih koje ste označili kao neposrednu obitelj) u praktičnom smislu, takvom kao čuvanje članova obitelji, kupovini, ili čuvanju kuće? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva nešto

1b. Koliko sati u sedmici, ukupno, ovi rođaci obavljaju takve poslove?

_____ sati

2a. Koliko rođaci (drugi od onih koje ste identifikovali kao neposrednu obitelj) pružaju Vašoj obitelji emotivnu podršku, takvu kao razgovor sa Vama, da Vas saslušaju, ili ohrabre? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva nešto

2b. Koliko sati u sedmici, ukupno, ovi rođaci obavljaju takve poslove?

_____ sati

3a. Koliko prijatelji i susjedi pomažu Vašoj obitelji u praktičnim stvarima, takvim kao čuvanje članova obitelji, kupovina, ili čuvanje kuće? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva nešto

3b. Koliko sati u sedmici, ukupno, ovi prijatelji i susjedi obavljaju takve poslove?

_____ sati

4a. Koliku emocionalnu podršku Vašoj obitelji pružaju prijatelji i susjedi, takvu da razgovaraju sa Vama, slušaju Vas, ili nude ohrabrenje? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva nešto

4b. Koliko sati u sedmici, ukupno, ovi prijatelji i susjedi obavljaju takve poslove?

_____ sati

5a. Kako biste opisali svoj lični društveni život izvan Vaše obitelji? (označi ✓ jedan)

- 1 Onakav kakav bih želio da bude
- 2 Nešto lošiji nego što bih želio da bude
- 3 Mnogo lošiji nego što bih želio da bude

5b. Molimo da objasnite:

Section B

1. **Koliko je za kvalitet života Vaše obitelji značajna praktična i emocionalna podrška koju dobijate od drugih ljudi?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma značajna
- 4 Prilično značajna
- 3 Djelimično značajna
- 2 Malo značajna
- 1 Teško da je uopšte značajna

2. **Da li postoje mogućnosti da dobijete praktičnu i emotivnu podršku drugih osoba, koje bi bile potrebne Vašoj obitelji?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma mnogo
- 4 Mnogo
- 3 Nešto malo
- 2 Neznatan broj
- 1 Jedva nešto

3. **Da li se članovi Vaše obitelji trude da dobiju praktičnu i emotivnu podršku drugih osoba?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva nešto

4. **Do kog stepena Vaša obitelj dobija praktičnu i emotivnu podršku drugih osoba?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva nešto

5a. **U skorijoj budućnosti, da li će se praktična i emotivna podrška koju dobijate od drugih osoba...?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma poboljšati
- 4 Poboljšati
- 3 Ostati na istom
- 2 Pogoršati
- 1 Veoma pogoršati

5b. Ako će se poboljšati ili pogoršati, zašto?

6. Uzimajući sve u obzir, kako ste zadovoljni praktičnom i emotivnom podrškom koje Vaša obitelj dobija od drugih osoba? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma zadovoljan
- 4 Zadovoljan
- 3 Ni zadovoljan ni nezadovoljan
- 2 Nezadovoljan
- 1 Veoma nezadovoljan

7. Molimo da navedete neku dodatnu informaciju ili objašnjenje koje biste Vi željeli.

2a. Postoje li specijalne službe koje su Vam potrebne a niste ih dobili? (označi ✓ jedan)

- 1 Da
- 2 Ne

**Ako ste odgovorili "Ne", molimo da pređete na Odjeljak B na strain 19.
Ako ste odgovorili "Da", nastavite s pitanjima 2b I 2c.**

2b. Ako postoje specijalne usluge koje su Vam potrebne a niste ih dobili molimo Vas da ih navedete.

2c. Zašto niste dobili usluge specijalnih službi koje su Vam potrebne? (označi ✓ onoliko koliko je primjenjeno)

- 1 Dugo čekanje na usluge
- 2 Službe koje koristimo ne pomažu dovoljno
- 3 U mom kraju službe nisu dostupne (molimo navedite) _____
- 4 Problem je sa prevozom
- 5 Ne možemo lako zakazati, imamo problema oko toga
- 6 Ne znamo gdje da idemo za službe
- 7 Ne razumijemo lako o kojim službama je riječ
- 8 Slab tretman osoblja
- 9 Imamo različita mišljenja o podršci službi
- 10 Drugo (navedite) _____
- 11 Drugo (navedite) _____

Section B

1. Koliko je značajna podrška specijalnih službi za kvalitet Vašeg obiteljskog života?

(označi ✓ jedan)

- 5 Veoma značajna
- 4 Prilično značajna
- 3 Djelimično značajna
- 2 Malo značajna
- 1 Teško da je uopšte značajna

2. Postoje li u Vašem kraju mogućnosti da dobijete usluge specijalnih službi koje su Vam potrebne? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma mnogo
- 4 Mnogo
- 3 Nešto malo
- 2 Neznatno
- 1 Jedva jedna

3. Da li članovi Vaše obitelji čine napore da dobiju usluge specijalnih službi koje su im potrebne? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva

4. Do kog stepena se potrebe Vaše obitelji ispunjavaju od strane specijalnih službi u Vašem kraju? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva

5a. Da li je vjerovatno, da će se podrška Vašoj obitelji koju dobijate od specijalnih službi u skorijoj budućnosti...? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma poboljšati
- 4 Poboljšati
- 3 Ostati na istom
- 2 Pogoršati
- 1 Veoma pogoršati

5b. Ako će se poboljšati ili pogoršati, zašto?

6. Uzimajući sve u obzir, koliko ste zadovoljni s uslugama specijalnih službi koje dobija Vaša obitelj? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma zadovoljan (na)
- 4 Zadovoljan
- 3 Ni zadovoljan ni nezadovoljan
- 2 Nezadovoljan
- 1 Veoma nezadovoljan

7. Molimo da navedete neku dodatnu informaciju ili objašnjenje koje biste Vi željeli.

6. Uticaj vrijednosti

Mnogi ljudi dobijaju ispunjenje i usmjerenje od vrijednosti do kojih im je stalo. Takve vrijednosti mogu da proisteknu iz ličnih standarda vođenja, vjerovanja baziranih na duhovnosti, formalne vjere, ili kulturne podloge. Za mnoge ljude, vrijednosti proizlaze iz kombinacije ovih izvora. U ovom dijelu Vas pitamo da razmislite o stepenu do koga je Vaša obitelj pod uticajem ličnih, duhovnih, vjerskih i kulturnih vrijednosti, i da razmislite o njihovom uticaju na Vašu obitelj u cjelini.

Odjeljak A

1a. Da li su Vaše obiteljske vrijednosti...? (označi ✓ sve na koje se odnosi)

- 1 Lične
- 2 Duhovne
- 3 Vjerske
- 4 Kulturne

1b. Molimo da objasnite:

2. Do kog stepena ljudi u Vašoj vjerskoj, duhovnoj/kulturnoj zajednici prihvataju Vaše članove obitelji? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma mnogo
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva
- 0 Nismo snažno uključeni u duhovnu/kulturnu zajednicu

3. Do kog stepena ljudi u Vašoj vjerskoj, duhovnoj/kulturnoj zajednici pomažu Vašoj obitelji u praktičnim potrebama? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma mnogo
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva
- 0 Nismo snažno uključeni u duhovnu/kulturnu zajednicu

4. **Do kog stepena ljudi u Vašoj vjerskoj, duhovnoj/kulturnoj zajednici pomažu Vašoj obitelji u njenim emotivnim potrebama?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma mnogo
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva
- 0 Nismo snažno uključeni u duhovnu/kulturnu zajednicu

5. **U kom stepenu Vašim članovima obitelji pomažu Vaše lične, duhovne, vjerske i/ili kulturne vrijednosti da prhivate i da se bore sa svakodnevnim životom?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma mnogo
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva
- 0 Nismo snažno uključeni u duhovnu/kulturnu zajednicu

Odjeljak B

1. **Koliko su značajne za Vaš obiteljski kvalitet života lične, duhovne, vjerske i/ili kulturne vrijednosti?** (označi ✓ edan)
 - 5 Veoma značajne
 - 4 Prilično značajne
 - 3 Djelimično značajne
 - 2 Malo značajne
 - 1 Teško da su uopšte značajne

2. **Postoje li mogućnosti za članove Vaše obitelji da razviju i održe lične, duhovne, vjerske i/ili kulturne vrijednosti koje mogu da doprinesu kvalitetu života Vaše obitelji?** (označi ✓ jedan)
 - 5 Vrlo mnogo
 - 4 Mnogo
 - 3 Nešto malo
 - 2 Neznatno
 - 1 Jedva neka

3. **Da li se članovi Vaše obitelji trude da očuvaju ili ojačaju lične, duhovne, vjerske i/ili kulturne vrijednosti koje doprinose kvalitetu života Vaše obitelji?** (označi ✓ jedan)
 - 5 Veoma
 - 4 Prilično
 - 3 Nešto malo
 - 2 Malo
 - 1 Jedva nešto

4. **Do kog stepena članovi Vaše obitelji drže do ličnih, duhovnih, vjerskih i/ili kulturnih vrijednosti koje doprinose kvalitetu života Vaše obitelji?** (označi ✓ jedan)
 - 5 Veoma
 - 4 Prilično
 - 3 Nešto malo
 - 2 Malo
 - 1 Jedva nešto

5a. U skoroj budućnosti, da li je vjerovatno da će lične, duhovne, vjerske, i/ili kulturne vrijednosti doprinijeti kvalitetu života Vaše obitelji...? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma poboljšati
- 4 Poboljšati
- 3 Ostati na istom
- 2 Pogoršati
- 1 Veoma pogoršati

5b. Ako će se poboljšati ili pogoršati, zašto?

6. Uzimajući sve u obzir, koliko ste zadovoljni stepenom do koga lične, duhovne, vjerske i/ili kulturne vrijednosti doprinose kvalitetu života Vaše obitelji? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma zadovoljan
- 4 Zadovoljan
- 3 Ni zadovoljan ni nezadovoljan
- 2 Nezadovoljan
- 1 Veoma nezadovoljan

7. Molimo da navedete neku dodatnu informaciju ili objašnjenje koje biste Vi željeli.

7. Zanimanja i priprema za zanimanja

Dio života odraslih je angažovanje u radu. Slično, dio života djeteta je učenje za budućnost. U ovom dijelu mislite na Vašu obitelj kao cjelinu.

1. Navedi svakog člana Vaše neposredne obitelji prema ulozi (npr. majka, polubrat), uključujući i člana(ove) obitelji s intelektualnim ili razvojnim onesposobljenjem i označi (✓) onoliko okupacionih aktivnosti koliko se primjenjuje. Ukratko opišite posao ili pohađanje škole.

Član obitelji	Penzioner	Nezaposlen	Zaposlen puno vrijeme	Zaposlen dio vreme	Student puno vrijeme	Student dio vremena	Opišite posao ili školu, ili zašto nije zaposlen

2. Da li su se neki članovi Vaše obitelji odrekli karijere ili obrazovanja radi njege drugog člana obitelji?

- 1 Da
 2 Ne

Ako ste odgovorili "Ne", molimo da pređete na Odjeljak B na strani 27.
 Ako ste odgovorili "Da", nastavite s pitanjem 3.

- 3a. Ko je u Vašoj obitelji odustao od zaposlenja ili obrazovanja radi njege člana obitelji?

- 3b. Molimo da nam kažete o tome:

4a. Da li će nastaviti u skoroj budućnosti?

- 1 Da
- 2 Možda
- 3 Ne

4b. Molimo da objasnite:

5. Kakvog je uticaja ovo imalo na Vašu obitelj?

Odjeljak B

1. **Koliko je značajno za kvalitet života Vaše obitelji, da članovi obitelji nastave ili se pripremaju za zanimanje koje žele?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma značajno
- 4 Prilično značajno
- 3 Djelimično značajno
- 2 Malo značajno
- 1 Teško da je uopšte značajno
- 0 Ne odnosi se na moju obitelj

2. **Da li postoje mogućnosti za članove Vaše obitelji da nastave za zanimanje koje žele i pohađaju škole koje žele?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma mnogo
- 4 Mnogo
- 3 Nešto malo
- 2 Neznatno
- 1 Jedva neka
- 0 Ne odnosi se na moju obitelj

3. **Da li članovi Vaše obitelji ulažu napore da razviju svoje obrazovanje i/ili zanimanje?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva
- 0 Ne odnosi se na moju obitelj

4. **Do kog stepena su članovi Vaše obitelji bili u mogućnosti da se pripreme i prihvate obrazovanje i zaposlenje koje žele?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva
- 0 Ne odnosi se na moju obitelj

5a. U skorijoj budućnosti, da li je vjerovatno da će se mogućnost Vaše obitelji da nastavi ili da se priprema za zanimanja koje želi ...? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma poboljšati
- 4 Poboljšati
- 3 Ostati na istom
- 2 Pogoršati
- 1 Veoma pogoršati
- 0 Ne odnosi se na moju obitelj

5b. Ako će se poboljšati ili pogoršati, zašto?

6. Uzimajući sve u obzir koliko ste zadovoljni zanimanjima u obitelji i sposobnošću pripreme za ta zanimanja? (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma zadovoljan
- 4 Zadovoljan
- 3 Ni zadovoljan ni nezadovoljan
- 2 Nezadovoljan
- 1 Veoma nezadovoljan
- 0 Ne odnosi se na moju obitelj

7. Molimo da navedete neku dodatnu informaciju ili objašnjenje koje biste Vi željeli.

8. Odmor i rekreacija

U ovom dijelu, podrazumjevajte aktivnosti odmora i rekreacije Vaše obitelji kao cjelinu.

Odjeljak A

1. Koje poslove članovi Vaše obitelji rade u grupama po 2 ili više ljudi u okviru odmora i rekreacije?

<i>Koja 2 ili više članova obitelji? (npr: majka, otac, brat, sestra, osoba s onesposobljenjem)</i>	<i>Aktivnosti koje rade zajedno</i>

2. Šta rade članovi Vaše obitelji pojedinačno u toku odmora i rekreacije?

<i>Koji član obitelji? (npr.:majka, otac, brat, sestra, osoba s onesposobljenjem)</i>	<i>Aktivnosti koje ona ili on rade pojedinačno</i>

Odjeljak B

1. **Koliko su značajni odmor i rekreacija za kvalitet života Vaše obitelji?** (označi ✓ jedno)

- 5 Veoma značajni
- 4 Prilično značajni
- 3 Djelimično značajni
- 2 Malo značajni
- 1 Teško da su uopšte značajni

2. **Postoje li mogućnosti za članove Vaše obitelji da se uključe u aktivnosti odmora i rekreacije?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma mnogo
- 4 Mnogo
- 3 Nešto malo
- 2 Neznatno
- 1 Jedva nešto

3. **Da li se članovi Vaše obitelji trude da se uključe u aktivnosti odmora i rekreacije?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva

4. **Do kog su stepena članovi Vaše obitelji uključeni u aktivnosti odmora i rekreacije?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva

5a. **U skorijoj budućnosti, da li je vjerovatno da će se aktivnosti odmora i rekreacije Vaše obitelji...?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma poboljšati
- 4 Poboljšati
- 3 Ostati na istom
- 2 Pogoršati
- 1 Veoma pogoršati

5b. **Ako će se poboljšati ili pogoršati, zašto?**

6. **Uzimajući sve u obzir, koliko ste zadovoljni odmorom i rekreacijom Vaše obitelji?**

(označi ✓ jedno)

- 5 Veoma zadovoljan
- 4 Zadovoljan
- 3 Ni zadovoljan ni nezadovoljan
- 2 Nezadovoljan
- 1 Veoma nezadovoljan

7. **Molimo da navedete neku dodatnu informaciju ili objašnjenje koje biste Vi željeli. Posebno, molimo da objasnite ako članovi Vaše obitelji nisu u mogućnosti da učestvuju u aktivnostima odmora i rekreacije do stepena koji bi oni željeli.**

9. Interakcija zajednice

Zajednica je osjećaj povezanosti sa ljudima i mjestima u Vašem kraju. U ovom dijelu, posmatrajte interakciju zajednice na obitelj u cjelini.

Odjeljak A

1. U koje grupe zajednice, klubove ili organizacije, su uključeni članovi Vaše obitelji,?

Član obitelji	Grupa, klub ili organizacija

2a. Da li je Vaša obitelj doživjela neki oblik diskriminacije u zajednici?

- 1 Da
 2 Ne

2b. Ako jeste, molimo da objasnite

3. U kom tipu zajednice živi Vaša obitelj? (označi ✓ jedno)

- 1 Veliki gradski centar
 2 Mali grad
 3 Malo mjesto
 4 Selo
 5 Drugo (molimo navedite) _____

4. Da li volite živjeti u ovoj zajednici?

- 1 Da
 2 Prilično
 3 Ne

Odjeljak B

1. **Koliko je značajna za kvalitet života Vaše obitelji interakcija članova Vaše obitelji sa ljudima i mjestima u Vašoj zajednici?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma značajna
- 4 Prilično značajna
- 3 Djelimično značajna
- 2 Malo značajna
- 1 Teško da je uopšte značajna

2. **Postoje li mogućnosti za članove Vaše obitelji da stupaju u međusobne odnose sa ljudima i mjestima u Vašoj zajednici?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma mnogo
- 4 Mnogo
- 3 Nešto malo
- 2 Neznatno
- 1 Jedva nešto

3. **Da li se članovi Vaše obitelji trude da stupaju u interakciju sa ljudima i mjestima u Vašoj zajednici?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva

4. **Do kog stepena Vaša obitelj stupa u interakciju sa ljudima i mjestima u Vašoj zajednici?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma
- 4 Prilično
- 3 Nešto malo
- 2 Malo
- 1 Jedva

- 5a. **U skorijoj budućnosti, da li je vjerovatno da će se interakcija Vaše obitelji sa ljudima i mjestima u Vašoj zajednici...?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma poboljšati
- 4 Poboljšati
- 3 Ostati na istom
- 2 Pogoršati
- 1 Veoma pogoršati

- 5b. **Ako će se poboljšati ili pogoršati, zašto?**

6. **Uzimajući sve u obzir, koliko ste zadovoljni interakcijom Vaše obitelji sa ljudima i mjestima u Vašoj zajednici?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma zadovoljan
- 4 Zadovoljan
- 3 Ni zadovoljan ni nezadovoljan
- 2 Nezadovoljan
- 1 Veoma nezadovoljan

7. **Molimo da navedete neku dodatnu informaciju ili objašnjenje koje biste Vi željeli.**

10. Uopšteno o obiteljskom kvalitetu života

1. **Postoje li svakodnevna iskustva pridodata kvalitetu života Vaše obitelji koja nismo obuhvatili ovim upitnikom?**

2. **Postoje li svakodnevna iskustva koja umanjuju kvalitet života Vaše obitelji koja nismo obuhvatili ovim upitnikom?**

3. **Postoji li još nešto o strukturi i/ili organizaciji Vaše obitelji što je značajno za kvalitet života Vaše obitelji a što nismo pitali u ovom upitniku?**

4. **Da li postoji još nešto što je značajno za kvalitet života Vaše obitelji o čemu nismo pitali u ovom upitniku?**

5. **Uopšteno, kako biste opisali kvalitet života Vaše obitelji?** (označi ✓ jedan)

- 5 Odličan
- 4 Vrlo dobar
- 3 Dobar
- 2 Zadovoljavajući
- 1 Siromašan

6. **Uopšteno, koliko ste zadovoljni Vašim obiteljskim kvalitetom života?** (označi ✓ jedan)

- 5 Veoma zadovoljan
- 4 Zadovoljan
- 3 Ni zadovoljan ni nezadovoljan
- 2 Nezadovoljan
- 1 Veoma nezadovoljan

7. **Na kraju, po Vašem mišljenju šta može da unaprijedi kvalitet života Vaše obitelji?**

Hvala Vam što ste popunili Upitnik za ispitivanje obiteljskog kvaliteta života.